

ARA Oberes Simmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen



Budget 2027

Inhalt

1	Rechnungslegungsgrundsätze Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)	3
1.1	Allgemeines	3
1.2	Abschreibungen	3
1.2.1	Bestehendes Verwaltungsvermögen	3
1.2.2	Neues Verwaltungsvermögen	3
1.3	Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze	3
2	Erläuterungen	3
2.1	Allgemeines	3
2.2	Erfolgsrechnung	3
2.2.1	Entwicklung Personalaufwand	3
2.2.2	Entwicklung Sachaufwand	3
2.2.3	Entschädigungen und Abgaben	4
2.2.4	Betriebsbeiträge	4
3	Ergebnis	5
3.1	Übersicht Gesamtergebnis	5
3.2	Gestufter Erfolgsausweis	6
3.3	Erfolgsrechnung: Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Erfolgsrechnung (2-stellige Kontenstufe)	7
3.2	Investitionsrechnung: Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Investitionsrechnung (2-stellige Kontenstufe)	7
4	Antrag Vorstand	8
5	Genehmigung Budget	9
6	Erfolgsrechnung; funktionale Gliederung Detail	10
7	Investitionsrechnung; funktionale Gliederung Detail	11

1 Rechnungslegungsgrundsätze Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)

1.1 Allgemeines

Das Budget 2027 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, [BSG 170.11]), erstellt.

1.2 Abschreibungen

1.2.1 Bestehendes Verwaltungsvermögen

Es ist kein bestehendes Verwaltungsvermögen aus dem Übergang von HRM1 vorhanden (Übergangsbestimmungen Art. T2-4 Abs., 1 GV).

1.2.2 Neues Verwaltungsvermögen

Es wird kein neues Verwaltungsvermögen gebildet, da der Nettoaufwand per Ende des Rechnungsjahres den Verbandsgemeinden verrechnet wird.

1.3 Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Verband belastet einzelne, werterhaltende Investitionen bis zum Betrag von CHF 25'000 der Erfolgsrechnung. Die Investitionen in der Investitionsrechnung werden per Ende des Rechnungsjahres den Verbandsgemeinden verrechnet. Es ist Sache der Verbandsgemeinden die jeweiligen Abgrenzungen vorzunehmen.

2 Erläuterungen

2.1 Allgemeines

Als Ausgangslage dienten die Jahresrechnung 2025 sowie das Budget 2026. Das vorliegende Budget basiert auf bekannten Erfahrungswerten und Schätzungen. Der Verband verfügt über kein Eigenkapital.

2.2 Erfolgsrechnung

2.2.1 Entwicklung Personalaufwand

Der Personalaufwand wurde aufgrund der angestellten Mitarbeiter sowie einer prognostizierten Teuerung berechnet. Infolge der geplanten Bautätigkeiten wurden für den Vorstand zusätzliche Sitzungsgelder eingerechnet. Die Entschädigung der Baukommission wird über die Projekte verbucht und ist nicht enthalten.

2.2.2 Entwicklung Sachaufwand

Die einzelnen Budgetkredite basieren auf Grundlagezahlen aus den Vorjahren sowie detaillierten Budgetwerten. Die Erfahrungswerte infolge der Schlammmentwässerung sind eingeflossen und reduzieren diverse Aufwendungen massiv. Mit verschiedenen einmalige Budgetausgaben soll der Betriebsablauf resp. das Gebäude optimiert werden (diverse, kleinere Anschaffungen sowie Umrüstung Beleuchtung auf LED usw.).

2.2.3 Entschädigungen und Abgaben

Seit 2019 ist die Entschädigung für die Führung des Sekretariats und der Finanzen gleichhoch. Per 2027 erfolgt nun erstmals wieder eine Anpassung an die Teuerung von CHF 2'000.

Die Abgaben Abwasserfonds werden aufgrund von Annahmen (Ablieferungsmenge) höher budgetiert.

2.2.4 Betriebsbeiträge

Der Nettoaufwand von CHF 1'106'600 wird auf die drei Verbandsgemeinen aufgrund des Kostenverteilers (aktuell 31.12.2025) budgetiert.

Betriebskosten 2027 netto		CHF	1'106'900.00
Gemeinde	%-Anteil	Betriebskosten gerundet	
Zweisimmen	46.10%	509'700.00	
St. Stephan	7.40%	83'000.00	
Lenk im Simmental	46.50%	514'200.00	
Total	100.00%	1'106'900.00	

2.3 Investitionen

Für das Budget 2027 sind drei Projekte sowie die Überarbeitung der generellen Entwässerungsplanung der Verbandsanlagen (V-GEP) vorgesehen (siehe Seite 11). Die Genehmigungen der Projekte durch die Delegierten- resp. Gemeindeversammlungen / Urnenabstimmung sind noch ausstehend.

Investitionskosten 2027 netto		CHF	1'440'000.00
Gemeinde	%-Anteil	Betriebskosten gerundet	
Zweisimmen	46.10%	663'800.00	
St. Stephan	7.40%	106'600.00	
Lenk im Simmental	46.50%	669'600.00	
Total	100.00%	1'440'000.00	

3 Ergebnis

3.1 Übersicht Gesamtergebnis

	Budget 2027	Budget 2026	Rechnung 2025
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	1'152'600.00	1'237'400.00	1'257'354.65
Betrieblicher Ertrag	1'152'600.00	1'237'400.00	1'257'354.65
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0.00	0.00	0.00
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	0.00	0.00	0.00
Operatives Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	0.00	0.00
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben	1'440'000.00	160'000.00	164'335.85
Investitionseinnahmen	1'440'000.00	160'000.00	164'335.85
Ergebnis Investitionsrechnung	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
Einlagen Fonds u. Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Darlehen VV	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00	0.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital	0.00	0.00	0.00
Aufwertung Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
Selbstfinanzierung	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen			
Ergebnis Investitionsrechnung	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsergebnis	0.00	0.00	0.00
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)			

3.2 Gestufter Erfolgsausweis

Gesamter Haushalt

	Budget 2027	Budget 2026	Rechnung 2025	
Erfolgsrechnung				
Betrieblicher Aufwand				
30	Personalaufwand	279'500.00	260'100.00	262'801.15
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	720'500.00	829'200.00	851'393.30
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
35	Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36	Transferaufwand	152'600.00	148'100.00	143'160.20
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Betrieblicher Aufwand	1'152'600.00	1'237'400.00	1'257'354.65
Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41	Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42	Entgelte	45'700.00	45'400.00	324'731.99
43	Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
46	Transferertrag	1'106'900.00	1'192'000.00	932'622.66
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Betrieblicher Ertrag	1'152'600.00	1'237'400.00	1'257'354.65
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0.00	0.00	0.00
34	Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
44	Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
	Ergebnis aus Finanzierung	0.00	0.00	0.00
	Operatives Ergebnis	0.00	0.00	0.00
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	0.00	0.00
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

3.3 Erfolgsrechnung: Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Erfolgsrechnung (2-stellige Kontenstufe)

		Aufwand	Budget 2027 Ertrag	Aufwand	Budget 2026 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2025 Ertrag
	Erfolgsrechnung	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
3	Aufwand	1'152'600.00		1'237'400.00		1'257'354.65	
30	Personalaufwand	279'500.00		260'100.00		262'801.15	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	720'500.00		829'200.00		851'393.30	
36	Transferaufwand	152'600.00		148'100.00		143'160.20	
4	Ertrag		1'152'600.00		1'237'400.00		1'257'354.65
42	Entgelte		45'700.00		45'400.00		324'731.99
46	Transferertrag		1'106'900.00		1'192'000.00		932'622.66

3.2 Investitionsrechnung: Zusammenzug Gliederung nach Sachgruppen Investitionsrechnung (2-stellige Kontenstufe)

		Aufwand	Budget 2027 Einnahmen	Ausgaben	Budget 2026 Einnahmen	Ausgaben	Rechnung 2025 Einnahmen
	Investitionsrechnung	2'880'000.00	2'880'000.00	320'000.00	320'000.00	328'671.70	328'671.70
5	Investitionsausgaben	2'880'000.00		320'000.00		328'671.70	
50	Sachanlagen	1'290'000.00		60'000.00		78'977.25	
52	Immaterielle Anlagen	150'000.00		100'000.00		85'358.60	
59	Übertrag an Bilanz	1'440'000.00		160'000.00		164'335.85	
6	Investitionseinnahmen		2'880'000.00		320'000.00		328'671.70
63	Investitionsbeiträge f.eigene Rechnung		1'440'000.00		160'000.00		164'335.85
69	Übertrag an Bilanz		1'440'000.00		160'000.00		164'335.85

4 Antrag Vorstand

Genehmigung Budget 2027 bestehend aus:

	Aufwand		Ertrag	
Erfolgsrechnung	CHF	1'152'600	CHF	1'152'600
Investitionsrechnung	CHF	2'880'000	CHF	2'880'000

Lenk im Simmental, 11. Mai 2026

ARA REGION OBERES SIMMENTAL

FINANZVERWALTUNG LENK

Ulrich Gfeller
Präsident

Rebekka Gerber
Sekretärin

Rebekka Gerber
Finanzverwalterin

5 Genehmigung Budget

Das beschlussfassende Organ der ARA Region Oberes Simmental hat das Budget 2027 am 22. Juni 2026 gemäss dem vorstehenden Antrag des Vorstandes vom 11. Mai 2026 genehmigt.

Lenk im Simmental, 22. Juni 2026

ARA REGION OBERES SIMMENTAL

Ulrich Gfeller
Präsident

Rebekka Gerber
Sekretärin

6 Erfolgsrechnung; funktionale Gliederung Detail

		Aufwand	Budget 2027 Ertrag	Aufwand	Budget 2026 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2025 Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
72	Abwasserentsorgung	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
720	Abwasserentsorgung	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
7207	Regionale Kläranlagen	1'152'600.00	1'152'600.00	1'237'400.00	1'237'400.00	1'257'354.65	1'257'354.65
3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Vorstand/DV	5'800.00		3'300.00		3'680.00	
3010.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	215'000.00		204'200.00		205'758.10	
3040.01	Betreuungszulagen	5'500.00		5'500.00		5'460.00	
3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten, FAK	13'600.00		13'100.00		13'293.55	
3052.01	AG-Beiträge an Pensionskasse	19'200.00		19'000.00		18'413.40	
3053.01	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4'200.00		3'400.00		3'174.35	
3054.01	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	3'200.00		3'100.00		3'035.25	
3055.01	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'000.00		1'000.00		918.15	
3090.01	Aus- und Weiterbildung	10'000.00		5'500.00		780.00	
3099.01	Übriger Personalaufwand	2'000.00		2'000.00		8'288.35	
3100.01	Büromaterial	1'000.00		1'500.00		775.20	
3101.01	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	19'200.00		22'700.00		10'643.90	
3101.02	Chemikalien	71'000.00		70'000.00		61'745.15	
3111.01	Anschaffungen Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	27'000.00		74'000.00		78'511.85	
3120.01	Ver- und Entsorgung	102'300.00		100'000.00		100'269.85	
3130.01	Dienstleistung Dritter	46'200.00		68'300.00		48'668.05	
3130.02	Klärschlammtransporte	26'000.00		81'000.00		58'846.40	
3130.03	Klärschlamm Entsorgung	95'600.00		113'500.00		104'738.85	
3130.05	Telefonie, Internet u. Kommunikation	4'600.00		4'600.00		3'743.10	
3134.01	Sachversicherungsprämien	20'900.00		20'600.00		20'423.40	
3137.01	Steuern und Abgaben	9'900.00		10'800.00		9'866.35	
3143.01	Unterhalt Tiefbauten	45'500.00		93'500.00		36'191.55	
3143.02	Unterhalt Tiefbauten (Werterhalt)	55'000.00		68'000.00			
3144.01	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	52'600.00		8'000.00		96'255.90	
3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	109'500.00		90'700.00		198'586.55	
3161.01	Mieten und Benützungsko. Geräte, Mobilien	32'700.00				21'733.80	
3170.01	Reisekosten und Spesen	1'500.00		2'000.00		393.40	
3612.01	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverbände	23'000.00		21'000.00		21'000.00	
3630.01	Abgabe Mikroverunreinigung	61'000.00		61'000.00		59'724.00	
3631.01	Abgaben Abwasserfonds	67'500.00		65'000.00		61'616.20	

		Aufwand	Budget 2027 Ertrag	Aufwand	Budget 2026 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2025 Ertrag
3636.01	Beiträge an private Organisationen	1'100.00		1'100.00		820.00	
4260.01	Rückerstattung Dritter		5'200.00		4'900.00		9'257.70
4260.02	Deponie Ey-Grubenwald/Loch, Beiträge		500.00		500.00		
4260.03	Energieproduktion		40'000.00		40'000.00		45'354.04
4260.04	Rückerstattung IDREL SA Projekt Simmeleemoos						270'120.25
4612.01	Betriebsbeitrag Gemeinde Zweisimmen		509'700.00		548'300.00		443'715.18
4612.02	Betriebsbeitrag Gemeinde St.Stephan		83'000.00		119'200.00		51'996.48
4612.03	Betriebsbeitrag Gemeinde Lenk		514'200.00		524'500.00		436'911.00

7 Investitionsrechnung; funktionale Gliederung Detail

		Ausgaben	Budget 2027	Ausgaben	Budget 2026 Einnahmen	Ausgaben	Rechnung 2025
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	2'880'000.00	2'880'000.00	320'000.00	320'000.00	328'671.70	328'671.70
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
72	Abwasserentsorgung	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
720	Abwasserentsorgung	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
7207	Regionale Kläranlagen	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
5032.02	Hauptkanal Sanierung Zweisimmen					24'000.00	
5032.04	Projekt granulierter Schlamm	190'000.00					
5040.01	Projekt Schlammmentwässerungsgebäude	100'000.00		60'000.00		44'977.25	
5040.02	Projekt Erneuerung Mauerkronen					10'000.00	
5040.03	Projekt Energie	1'000'000.00					
5292.01	Generelle Entwässerungsplanung Verbandsanlagen	150'000.00		100'000.00		85'358.60	
6320.01	Verbandsmitglieder Anteile		1'440'000.00		160'000.00		164'335.85
9	Finanzen und Steuern	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
99	Nicht aufgeteilte Posten	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
999	Abschluss	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
9990	Abschluss	1'440'000.00	1'440'000.00	160'000.00	160'000.00	164'335.85	164'335.85
5900.01	Passivierte Einnahmen	1'440'000.00		160'000.00		164'335.85	
6900.01	Aktivierete Ausgaben		1'440'000.00		160'000.00		164'335.85